

**根據《一手住宅物業銷售條例》第60條所備存的成交記錄冊**  
**Register of Transactions kept for the purpose of section 60 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance**

**第一部份：基本資料      Part 1 : Basic Information**

<b>發展項目名稱</b> Name of Development	明雋 THE GRANDs	<b>期數(如有)</b> Phase No. (if any)	--
<b>發展項目位置</b> Location of Development	炮仗街45號 45 Pau Chung Street		

- 重要告示:**
1. 閱讀該些只顯示臨時買賣合約的資料的交易項目時請特別小心，因為有關交易並未簽署買賣合約，所顯示的交易資料是以臨時買賣合約為基礎，有關交易資料日後可能會出現變化。
  2. 根據《一手住宅物業銷售條例》第61條，發展項目的成交紀錄冊的目的是向公眾人士提供列於成交紀錄冊的關於發展項目的交易資料，以使公眾人士了解香港的住宅物業市場狀況。成交紀錄冊內的個人資料除供指定用途使用外，不得作其他用途。

- Important Note :**
1. Please read with particular care those entries with only the particulars of the Preliminary Agreements for Sale and Purchase (PASPs) shown. They are transactions which have not yet proceeded to the Agreement for Sale and Purchase (ASP) stage. For those transactions, the information shown is premised on PASPs and may be subject to change.
  2. According to section 61 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the purpose of the Register of Transactions of the Development is to provide a member of the public with the transaction information relating to the Development, as set out in Register of Transactions for understanding the residential property market conditions in Hong Kong. The personal data in the Register of Transactions should not be used for any purpose not related to the specified purpose.

第二部份：交易資料

Part 2 : Information on Transactions

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
30-6-2023	07-07-2023			5	A		\$3,816,800		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-06-2023	07-07-2023			6	A		\$3,892,800		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-6-2023	07-07-2023			7	A		\$3,971,200		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-06-2023	07-07-2023			16	A		\$4,580,800		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
30-6-2023	07-07-2023			5	B		\$4,477,600		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-06-2023	07-07-2023			6	B		\$4,591,200		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-6-2023	07-07-2023			7	B		\$4,692,000		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-06-2023	07-07-2023			9	B		\$4,919,200		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
30-6-2023	07-07-2023			10	B		\$5,036,800		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-06-2023	07-07-2023			12	B		\$5,286,400		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-6-2023	07-07-2023			5	C		\$4,510,400		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-06-2023	07-07-2023			6	C		\$4,608,800		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
30-6-2023	07-07-2023			7	C		\$4,710,400		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-06-2023	07-07-2023			9	C		\$4,938,400		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-6-2023	07-07-2023			10	C		\$5,056,000		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
30-06-2023	07-07-2023			5	D		\$3,785,600		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
30-6-2023	07-07-2023			25	C		\$8,060,000		招標文件支付辦法(A) Payment Plan (A) of Tender Document 見備註7(l)(i)/See Remark 7(l)(i)	
05-07-2023	12-07-2023			6	D		\$3,876,000		價單第1號/Price List No.1 見備註7(c)(i)/See Remark 7(c)(i) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(f)/See Remark 7(f) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
15-08-2023	22-08-2023			7	D		\$4,003,800		價單第1A號/Price List No.1A 見備註7(c)(v)/See Remark 7(c)(v) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
28-08-2023	05-09-2023	04-03-2024		3	B		\$5,871,000		招標文件支付辦法(C) Payment Plan (C) of Tender Document 見備註7(l)(iii)/See Remark 7(l)(iii) 見備註7(h)/See Remark 7(h)	
16-09-2023	22-09-2023	27-11-2023		8	B		\$4,853,500		價單第2號/Price List No.2 見備註7(c)(ix)/See Remark 7(c)(ix) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
20-09-2023	簽訂臨時買賣 合約後交易再 未有進展 The PASP has not proceeded further			11	C		\$5,230,200		價單第2號/Price List No.2 見備註7(c)(ix)/See Remark 7(c)(ix) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(e)/See Remark 7(e) 見備註7(g)/See Remark 7(g) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k)	
24-09-2023	29-09-2023			11	B		\$5,506,200		價單第2A號/Price List No.2A 見備註7(c)(xi)/See Remark 7(c)(xi) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(n)/See Remark 7(n) 見備註7(o)/See Remark 7(o) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
24-09-2023	29-09-2023			15	B		\$5,862,900		價單第1C號/Price List No.1C 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(o)/See Remark 7(o) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
24-09-2023	29-09-2023			16	B		\$5,704,400		價單第2A號/Price List No.2A 見備註7(c)(x)/See Remark 7(c)(x) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(o)/See Remark 7(o)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
24-09-2023	29-09-2023			21	B		\$5,866,000		價單第2A號/Price List No.2A 見備註7(c)(ix)/See Remark 7(c)(ix) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(o)/See Remark 7(o)	
24-09-2023	29-09-2023			8	C		\$5,233,100		價單第2A號/Price List No.2A 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(o)/See Remark 7(o) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
24-09-2023	29-09-2023			12	C		\$5,571,700		價單第1C號/Price List No.1C 見備註7(c)(xi)/See Remark 7(c)(xi) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(o)/See Remark 7(o) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
24-09-2023	29-09-2023			15	C		\$5,479,700		價單第1C號/Price List No.1C 見備註7(c)(ix)/See Remark 7(c)(ix) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(o)/See Remark 7(o)	



(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
24-09-2023	29-09-2023			8	D		\$4,392,600		價單第2A號/Price List No.2A 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(o)/See Remark 7(o) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
24-09-2023	29-09-2023			10	D		\$4,438,600		價單第1C號/Price List No.1C 見備註7(c)(xi)/See Remark 7(c)(xi) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(o)/See Remark 7(o) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
27-09-2023	05-10-2023			16	C		\$5,930,800		價單第2A號/Price List No.2A 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(o)/See Remark 7(o) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
29-09-2023	9-10-2023			11	C		\$5,230,200		價單第2A號/Price List No.2A 見備註7(c)(ix)/See Remark 7(c)(ix) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(o)/See Remark 7(o)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
01-10-2023	09-10-2023			8	A		\$4,411,800		價單第2A號/Price List No.2A 見備註7(c)(xi)/See Remark 7(c)(xi) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
02-10-2023	09-10-2023			20	B		\$6,422,400		價單第2A號/Price List No.2A 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
02-10-2023	09-10-2023			9	D		\$4,658,400		價單第1C號/Price List No.1C 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
05-10-2023	12-10-2023			9	A		\$4,679,100		價單第1C號/Price List No.1C 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
06-10-2023	13-10-2023			10	A		\$4,777,200		價單第1C號/Price List No.1C 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(d)/See Remark 7(d) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(i)/See Remark 7(i) 見備註7(j)/See Remark 7(j) 見備註7(k)/See Remark 7(k) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
06-10-2023	13-10-2023			3	C		\$6,200,000		招標文件支付辦法(E) Payment Plan (E) of Tender Document 見備註7(l)(v)/See Remark 7(l)(v) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
13-10-2023	20-10-2023			21	C		\$6,543,900		價單第2B號/Price List No.2B 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(p)/See Remark 7(p) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(r)/See Remark 7(r)	
14-10-2023	20-10-2023			20	C		\$6,231,800		價單第2B號/Price List No.2B 見備註7(c)(xi)/See Remark 7(c)(xi) 見備註7(p)/See Remark 7(p) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(r)/See Remark 7(r)	
18-10-2023	26-10-2023			11	D		\$4,840,200		價單第2B號/Price List No.2B 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(p)/See Remark 7(p) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(r)/See Remark 7(r)	
22-10-2023	簽訂臨時買賣 合約後交易再 未有進展 The PASP has not proceeded further			19	C		\$5,998,500		價單第2C號/Price List No.2C 見備註7(c)(ix)/See Remark 7(c)(ix) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	
24-10-2023	31-10-2023			12	A		\$5,028,700		價單第1E號/Price List No.1E 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(p)/See Remark 7(p) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	
25-10-2023	01-11-2023			11	A		\$4,971,300		價單第2C號/Price List No.2C 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(m)/See Remark 7(m) 見備註7(p)/See Remark 7(p) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
21-11-2023	28-11-2023			19	A		\$5,199,900		價單第2D號/Price List No.2D 見備註7(c)(x)/See Remark 7(c)(x) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	
26-11-2023	01-12-2023			17	B		\$6,241,700		價單第2D號/Price List No.2D 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(p)/See Remark 7(p) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	
27-11-2023	04-12-2023			8	B		\$5,273,000		價單第2D號/Price List No.2D 見備註7(c)(xi)/See Remark 7(c)(xi) 見備註7(p)/See Remark 7(p) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	
10-12-2023	15-12-2023			19	B		\$6,397,300		價單第2D號/Price List No.2D 見備註7(c)(xii)/See Remark 7(c)(xii) 見備註7(h)/See Remark 7(h) 見備註7(p)/See Remark 7(p) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	
11-12-2023	18-12-2023			3	A		\$5,000,000		招標文件支付辦法(E) Payment Plan (E) of Tender Document 見備註7(l)(v)/See Remark 7(l)(v) 見備註7(p)/See Remark 7(p)	
04-01-2024	11-01-2024			18	B		\$6,094,900		價單第2D號/Price List No.2D 見備註7(c)(xi)/See Remark 7(c)(xi) 見備註7(p)/See Remark 7(p) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	
02-03-2024	08-03-2024			16	D		\$4,836,500		價單第1G號/Price List No.1G 見備註7(c)(ix)/See Remark 7(c)(ix) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	
04-03-2024	11-03-2024			18	C		\$5,910,900		價單第2E號/Price List No.2E 見備註7(c)(ix)/See Remark 7(c)(ix) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
05-03-2024	12-03-2024			22	B		\$6,644,700		招標文件支付辦法(F) Payment Plan (F) of Tender Document 見備註7(l)(vi)/See Remark 7(l)(vi) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
05-03-2024	12-03-2024			22	C		\$6,644,700		招標文件支付辦法(F) Payment Plan (F) of Tender Document 見備註7(l)(vi)/See Remark 7(l)(vi) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
06-03-2024	13-03-2024			19	D		\$5,005,700		價單第2E號/Price List No.2E 見備註7(c)(ix)/See Remark 7(c)(ix) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)	
08-03-2024	15-03-2024			15	A		\$4,964,100		價單第1H號/Price List No.1H 見備註7(c)(xvi)/See Remark 7(c)(xvi) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
08-03-2024	15-03-2024			17	A		\$5,087,600		價單第2F號/Price List No.2F 見備註7(c)(xvi)/See Remark 7(c)(xvi) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
08-03-2024	15-03-2024			18	A		\$5,133,500		價單第2F號/Price List No.2F 見備註7(c)(xvi)/See Remark 7(c)(xvi) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
08-03-2024	15-03-2024			20	A		\$5,293,200		價單第2F號/Price List No.2F 見備註7(c)(xvi)/See Remark 7(c)(xvi) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
08-03-2024	15-03-2024			21	A		\$5,371,800		價單第2F號/Price List No.2F 見備註7(c)(xvi)/See Remark 7(c)(xvi) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
08-03-2024	15-03-2024			19	C		\$6,280,700		價單第2F號/Price List No.2F 見備註7(c)(xvi)/See Remark 7(c)(xvi) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
08-03-2024	15-03-2024			12	D		\$4,845,800		價單第1H號/Price List No.1H 見備註7(c)(xvi)/See Remark 7(c)(xvi) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
08-03-2024	15-03-2024			15	D		\$4,933,200		價單第1H號/Price List No.1H 見備註7(c)(xvi)/See Remark 7(c)(xvi) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
08-03-2024	15-03-2024			18	D		\$5,096,400		價單第2F號/Price List No.2F 見備註7(c)(xvi)/See Remark 7(c)(xvi) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
11-03-2024	18-03-2024			22	A		\$5,386,200		招標文件支付辦法(F) Payment Plan (F) of Tender Document 見備註7(l)(vi)/See Remark 7(l)(vi) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	
11-03-2024	18-03-2024			23	B		\$6,837,000		招標文件支付辦法(F) Payment Plan (F) of Tender Document 見備註7(l)(vi)/See Remark 7(l)(vi) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	(B) 買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
11-03-2024	18-03-2024			23	C		\$6,529,700	招標文件支付辦法(E1) Payment Plan (E1) of Tender Document 見備註7(l)(vii)/See Remark 7(l)(vii)		
12-03-2024	19-03-2024			17	D		\$4,924,400	價單第2F號/Price List No.2F 見備註7(c)(xv)/See Remark 7(c)(xv) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(u)/See Remark 7(u)		
13-03-2024	20-03-2024			3	B		\$5,919,400	招標文件支付辦法(F) Payment Plan (F) of Tender Document 見備註7(l)(vi)/See Remark 7(l)(vi) 見備註7(u)/See Remark 7(u)		
13-03-2024	20-03-2024			20	D		\$5,275,600	價單第2F號/Price List No.2F 見備註7(c)(xvi)/See Remark 7(c)(xvi) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)		
15-03-2024	22-03-2024			17	C		\$5,920,200	價單第2G號/Price List No.2G 見備註7(c)(xv)/See Remark 7(c)(xv) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s) 見備註7(u)/See Remark 7(u)		
16-03-2024	22-03-2024			21	D		\$5,157,000	價單第2G號/Price List No.2G 見備註7(c)(ix)/See Remark 7(c)(ix) 見備註7(q)/See Remark 7(q) 見備註7(s)/See Remark 7(s)		
14-04-2024	19-04-2024			22	D		\$5,508,600	招標文件支付辦法(F) Payment Plan (F) of Tender Document 見備註7(l)(vi)/See Remark 7(l)(vi) 見備註7(t)/See Remark 7(t) 見備註7(u)/See Remark 7(u)		
16-04-2024	23-04-2024			3	D		\$4,850,000	招標文件支付辦法(E1) Payment Plan (E1) of Tender Document 見備註7(l)(vii)/See Remark 7(l)(vii) 見備註7(t)/See Remark 7(t)		
16-04-2024	23-04-2024			23	A		\$5,477,400	招標文件支付辦法(E1) Payment Plan (E1) of Tender Document 見備註7(l)(vii)/See Remark 7(l)(vii) 見備註7(t)/See Remark 7(t)		

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約 的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM- YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣 方的有關 連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位 (如有) Car-parking space (if any)				
16-04-2024	23-04-2024			23	D		\$5,458,700		招標文件支付辦法(E1) Payment Plan (E1) of Tender Document 見備註7(l)(vii)/See Remark 7(l)(vii) 見備註7(t)/See Remark 7(t)	
16-04-2024	23-04-2024			25	A		\$7,192,000		招標文件支付辦法(E1) Payment Plan (E1) of Tender Document 見備註7(l)(vii)/See Remark 7(l)(vii) 見備註7(t)/See Remark 7(t)	
16-04-2024	23-04-2024			25	B		\$8,029,000		招標文件支付辦法(E1) Payment Plan (E1) of Tender Document 見備註7(l)(vii)/See Remark 7(l)(vii) 見備註7(t)/See Remark 7(t)	
16-04-2024	23-04-2024			25	D		\$7,161,000		招標文件支付辦法(E1) Payment Plan (E1) of Tender Document 見備註7(l)(vii)/See Remark 7(l)(vii) 見備註7(t)/See Remark 7(t)	



**第三部份：備註****Part 3: Remarks**

- (1) 關於臨時買賣合約的資料(即(A),(D),(E),(G)及(H)欄)須於擁有人訂立該等臨時買賣合約之後的24小時內填入此紀錄冊。在擁有人訂立買賣合約之後的1個工作日之內，賣方須在此紀錄冊內記入該合約的日期及在(H)欄所述的交易詳情有任何改動的情況下，須在此紀錄冊中修改有關記項。  
Information on the PASPs (i.e. columns (A),(D),(E),(G) and (H)) should be entered into this register within 24 hours after the owner enters into the relevant PASPs. Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASPs, the vendor must enter the date of that agreement in this register and revise the entry in this register if there is any change in the particulars of the transaction mentioned in column (H).
- (2) 如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的1個工作日內，在此紀錄冊(C)欄記入該日期。  
If an ASP is terminated, the vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.
- (3) 如在簽訂臨時買賣合約的日期之後的5個工作日內未有簽訂買賣合約，賣方可在該日期之後的第6個工作日在(B)欄寫上「簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展」，以符合一手住宅物業銷售條例第59(2)(c)條的要求。  
If the PASP does not proceed to ASP within 5 working days after the date on which PASP is entered into, in order to fulfill the requirement under section 59(2)(c) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, vendor may state "the PASP has not proceeded further" in column (B) on the sixth working day after that date.
- (4) 在住宅物業的售價根據一手住宅物業銷售條例第35(2)條修改的日期之後的1個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此紀錄冊(F)欄。  
Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised under section 35(2) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the Vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.
- (5) 賣方須一直提供此紀錄冊，直至發展項目中的每一住宅物業的首份轉讓契均已於土地註冊處註冊的首日完結。  
The Vendor should maintain this Register until the first day on which the first assignment of each residential property in the development has been registered in the Land Registry.
- (6) 本紀錄冊會在(H)欄以“√”標示買方是賣方的有關連人士的交易。如有以下情況，某人即屬賣方的有關連人士-
- (a) 該賣方屬法團，而該人是-
    - (i) 該賣方的董事，或該董事的父母、配偶或子女；
    - (ii) 該賣方的經理；
    - (iii) 上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司；
    - (iv) 該賣方的有聯繫法團或控權公司；
    - (v) 上述有聯繫法團或控權公司的董事，或該董事的父母、配偶或子女；或
    - (vi) 上述有聯繫法團或控權公司的經理；
  - (b) 該賣方屬個人，而該人是-
    - (i) 該賣方的父母、配偶或子女；或
    - (ii) 上述父母、配偶或子女屬其董事或股東的私人公司；或
  - (c) 該賣方屬合夥，而該人是-
    - (i) 該賣方的合夥人，或該合夥人的父母、配偶或子女；或
    - (ii) 其董事或股東為上述合夥人、父母、配偶或子女的私人公司。

The transactions in which the purchaser is a related party to the vendor will be marked with “√” in column (H) in this register. A person is a related party to a vendor if -

- (a) where that vendor is a corporation, the person is -
  - (i) a director of that vendor, or a parent, spouse or child of such a director;
  - (ii) a manager of that vendor;
  - (iii) a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder;

- (iv) an associate corporation or holding company of that vendor;
  - (v) a director of such an associate corporation or holding company, or a parent, spouse or child of such a director; or
  - (vi) a manager of such an associate corporation or holding company;
- (b) where that vendor is an individual, the person is -
- (i) a parent, spouse or child of that vendor; or
  - (ii) a private company of which such a parent, spouse or child is a director or shareholder; or
- (c) where that vendor is a partnership, the person is -
- (i) a partner of that vendor, or a parent, spouse or child of such a partner; or
  - (ii) a private company of which such a partner, parent, spouse, child is a director or shareholder.
- (7) (a) (G)欄所指的支付條款包括售價的任何折扣，及就該項購買而連帶的贈品、財務優惠或利益。  
For column (G), the terms of payment include any discount on the price, any gift or any financial advantage or benefit, made available in connection with the purchase.
- (b) 在本備註7內，「售價」指相關價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而「相關價單」指有關住宅物業之價單，該價單在(G)欄列出。「成交金額」指於臨時買賣合約及買賣合約中訂明的住宅物業的實際售價。因應不同支付條款及/或折扣(如有)按售價計算得出之價目，皆以四捨五入方式換算至百位數作為成交金額。  
In this Remark 7, "price" means the price of the residential property set out in Part 2 of the price list concerned, and "price list concerned" means the price list in relation to the residential property concerned, which is set out in column (G). "Transaction price" means the actual price set out in the PASP and the ASP. The price obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discount(s) (if any) on the price will be rounded off to the nearest hundred (i.e. if the tens digit of the price obtained is 5 or above, rounded up to the nearest hundred or if the tens digit of the price obtained is 4 or below, rounded down to the nearest hundred) to determine the Transaction Price.
- (c) 相關價單中支付條款及付款計劃優惠：  
Terms of Payment and Payment Plan Benefit under the price list concerned :
- (i) (A) 120 天現金付款計劃 (照售價減 10%) 120-day Cash Payment Plan (10% discount from the price)
    - (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
    - (2) 成交金額 95%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 120 天內或於賣方就其有能力將有關住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內由買方付清，以較早者為準。  
95% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP or within 14 days after the date of notification to the purchaser(s) that the vendor is in a position validly to assign the relevant residential property to the purchaser(s), whichever is earlier.
  - (ii) (B) 120 天現金輕鬆付款計劃 (照售價減 7%) 120-day Cash Relax Payment Plan (7% discount from the price)
    - (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
    - (2) 成交金額 95%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 120 天內或於賣方就其有能力將有關住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內由買方付清，以較早者為準。  
95% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP or within 14 days after the date of notification to the purchaser(s) that the vendor is in a position validly to assign the relevant residential property to the purchaser(s), whichever is earlier.

- (iii) (C) 180 天現金付款計劃 (照售價減 7%) 180-day Cash Payment Plan (7% discount from the price)
- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
  - (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
  - (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 180 天內或於賣方就其有能力將有關住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內由買方付清，以較早者為準。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP or within 14 days after the date of notification to the purchaser(s) that the vendor is in a position validly to assign the relevant residential property to the purchaser(s), whichever is earlier.
- (iv) (D) 180 天現金輕鬆付款計劃 (照售價減 4%) 180-day Cash Relax Payment Plan (4% discount from the price)
- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
  - (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
  - (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 180 天內或於賣方就其有能力將有關住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內由買方付清，以較早者為準。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP or within 14 days after the date of notification to the purchaser(s) that the vendor is in a position validly to assign the relevant residential property to the purchaser(s), whichever is earlier.
- (v) (E) 120 天置業易付款計劃 (照售價減 10%) 120-day Easy Home Payment Plan (10% discount from the price)
- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
  - (2) 成交金額 95%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 120 天內由買方付清。  
95% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.
- (vi) (F) 120 天置業易輕鬆付款計劃 (照售價減 7%) 120-day Easy Home Relax Payment Plan (7% discount from the price)
- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
  - (2) 成交金額 95%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 120 天內由買方付清。  
95% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.

- (vii) (G) 180 天置業易付款計劃 (照售價減 7%) 180-day Easy Home Payment Plan (7% discount from the price)
- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
  - (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
  - (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 180 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP.
- (viii) (H) 180 天置業易輕鬆付款計劃 (照售價減 4%) 180-day Easy Home Relax Payment Plan (4% discount from the price)
- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
  - (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
  - (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 180 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP.
- (ix) (E1) 120 天置業易付款計劃 (照售價減 10%) 120-day Easy Home Payment Plan (10% discount from the price)
- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
  - (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
  - (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 120 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.
- (x) (F1) 120 天置業易輕鬆付款計劃 (照售價減 7%) 120-day Easy Home Relax Payment Plan (7% discount from the price)
- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
  - (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
  - (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 120 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.
- (xi) (I) 720 天先住後付付款計劃 (照售價減 7%) 720-day Early Move-in Payment Plan (7% discount from the price)
- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
  - (2) 買方簽署臨時合約後 60 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 60 days after signing of the PASP.
  - (3) 買方簽署臨時合約後 120 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.
  - (4) 買方簽署臨時合約後 180 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP.

- (5) 買方簽署臨時合約後 240 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 240 days after signing of the PASP.
- (6) 買方簽署臨時合約後 300 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 300 days after signing of the PASP.
- (7) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 720 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 720 days after signing of the PASP.

(xii) (J) 720 天先住後付輕鬆付款計劃 (照售價減4%) 720-day Easy Early Move-in Payment Plan (4% discount from the price)

- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
- (2) 買方簽署臨時合約後 60 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 60 days after signing of the PASP.
- (3) 買方簽署臨時合約後 120 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.
- (4) 買方簽署臨時合約後 180 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP.
- (5) 買方簽署臨時合約後 240 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 240 days after signing of the PASP.
- (6) 買方簽署臨時合約後 300 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 300 days after signing of the PASP.
- (7) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 720 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 720 days after signing of the PASP.

(xiii) (F2) 120 天置業易輕鬆付款計劃 (開放式單位照售價減7.75%、1房單位照售價減7%)  
120-day Easy Home Relax Payment Plan (7.75% discount from the price for studio unit, 7% discount from the price for 1 bedroom unit)

- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
- (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
- (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 120 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.

(xiv) (J1) 720 天先住後付輕鬆付款計劃 (開放式單位照售價減4.75%、1房單位照售價減4%)  
720-day Easy Early Move-in Payment Plan (4.75% discount from the price for studio unit, 4% discount from the price for 1 bedroom unit)

- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
- (2) 買方簽署臨時合約後 60 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 60 days after signing of the PASP.
- (3) 買方簽署臨時合約後 120 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.
- (4) 買方簽署臨時合約後 180 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP.
- (5) 買方簽署臨時合約後 240 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 240 days after signing of the PASP.

- (6) 買方簽署臨時合約後 300 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 300 days after signing of the PASP.
- (7) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 720 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 720 days after signing of the PASP.

(xv) (K) 400 天先住後付付款計劃 (照售價減9%) 400-day Early Move-in Payment Plan (9% discount from the price)

- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
- (2) 買方簽署臨時合約後 60 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 60 days after signing of the PASP.
- (3) 買方簽署臨時合約後 180 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP.
- (4) 買方簽署臨時合約後 240 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 240 days after signing of the PASP.
- (5) 買方簽署臨時合約後 300 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 300 days after signing of the PASP.
- (6) 買方簽署臨時合約後 360 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 360 days after signing of the PASP.
- (7) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 400 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 400 days after signing of the PASP.

(xvi) (L) 400 天先住後付輕鬆付款計劃 (開放式單位照售價減6.75%、1房單位照售價減6%)  
400-day Easy Early Move-in Payment Plan (6.75% discount from the price for studio unit, 6% discount from the price for 1 bedroom unit)

- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
- (2) 買方簽署臨時合約後 60 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 60 days after signing of the PASP.
- (3) 買方簽署臨時合約後 180 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP.
- (4) 買方簽署臨時合約後 240 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 240 days after signing of the PASP.
- (5) 買方簽署臨時合約後 300 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 300 days after signing of the PASP.
- (6) 買方簽署臨時合約後 360 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 360 days after signing of the PASP.
- (7) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 400 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 400 days after signing of the PASP.

(d) 「至明置業折扣」優惠 “Grands Home Purchase Price Discount” Benefit  
買方購買相關價單中所列之住宅物業可獲6%售價折扣優惠。  
6% discount from the price would be offered to the purchaser(s) of a residential property listed in the price list concerned.

(e) 「雙倍便捷折扣」優惠 “Double Up in Links Discount” Benefit  
買方購買相關價單中所列之住宅物業可獲2%售價折扣優惠。  
2% discount from the price would be offered to the purchaser(s) of a residential property listed in the price list concerned.

(f) 「中九龍無限機遇折扣」優惠 “Central Kowloon Unlimited Opportunities Discount” Benefit  
買方購買相關價單中所列之住宅物業可獲1%售價折扣優惠。  
1% discount from the price would be offered to the purchaser(s) of a residential property listed in the price list concerned.

(g) 「築繫人心折扣」優惠 “Construction that Connects Discount” Benefit  
買方購買相關價單中所列之住宅物業可獲1%售價折扣優惠。  
1% discount from the price would be offered to the purchaser(s) of a residential property listed in the price list concerned.

(h) 上車易印花稅優惠  
Easy Home Stamp Duty Benefit  
受限於相關交易文件條款及條件（包括但不限於買方須依照買賣合約訂定的日期付清所購之住宅物業每一期樓款及餘款<sup>4</sup>），賣方會代買方繳付所購之住宅物業所須就買賣合約繳付的從價印花稅（上限為成交金額的 3%）。如買方所購之住宅物業所須就買賣合約繳付的從價印花稅少於成交金額的 3%，賣方會將差額同等金額直接支付部份樓價餘額。  
Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents (including without limitation that the Purchaser shall settle each part payment and the balance of the transaction price<sup>5</sup> according to the respective dates stipulated in the ASP), the Vendor will pay the Ad Valorem Stamp Duty payable by the Purchaser for the purchase of the relevant residential property on the ASP for the Purchaser (subject however to a cap of 3% of the transaction price). Where the Ad Valorem Stamp Duty payable by the Purchaser for the purchase of the relevant residential property under the ASP is less than 3% of the transaction price, the Vendor will apply an amount which is equivalent to the shortfall for part payment of the balance of the transaction price directly.

#以賣方代表律師實際收到款項日期計算

# subject to the actual date of payment(s) received by the Vendor's solicitors

(i) 「佳明尊尚業主現金回贈」  
“Grand Ming Prestige Owner Cash Rebate”

(1) 受限於相關交易文件條款及條件（包括但不限於買方須依照買賣合約訂定的日期付清所購之住宅物業每一期樓款及餘款<sup>4</sup>），如符合以下其中一項條件，買方可獲賣方送出現金回贈，現金回贈的金額為港幣\$5,000:

Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents (including without limitation that the Purchaser shall settle each part payment and the balance of the transaction price<sup>6</sup> according to the respective dates stipulated in the ASP), the Purchaser shall be entitled to a cash rebate offered by the Vendor in the amount of HK\$5,000 if any one of the following conditions is fulfilled:

(i) 買方（或構成買方的任何個人）或買方（或構成買方的任何個人）的近親（即配偶、父母（或配偶的父母）、子女、兄弟或姊妹、祖父母、外祖父母、孫、孫女、外孫或外孫女）已於發展項目銷售安排資料第1號或其不時修訂的版本內所定義的「出售首日」或該日期之前，簽署臨時買賣合約或買賣合約以個人名義不論單獨或連同任何其他個人自明翹匯或明寓的發展商購買該發展項目的任何住宅物業（「指明購買」），而於所購之本發展項目住宅物業買賣完成時，指明購買尚存續或已經完成；或

The Purchaser (or any individual comprising the Purchaser) or a close relative (i.e. spouse, parent (or parent of spouse), child, brother or sister, grandparent or grandchild) of the Purchaser (or any individual comprising the Purchaser) in his/her sole name or together with any other individual has signed a preliminary agreement for sale and purchase or an agreement for sale and purchase on or before the “First Date of Sale” as defined in the Information on Sales Arrangements No.1 of the development or any revision made from time to time thereof to purchase any residential property in The Grand Marine or Cristallo from the developer of that development (the “Specified Purchase”), and at the time of the completion of the sale and purchase of the residential property in this development purchased, the Specified Purchase is subsisting or has been completed; OR

(ii) 於簽署臨時合約的日期前一年內任何時間，買方（或構成買方的任何個人）曾居住於明翹匯或明寓內的任何住宅物業。

At any time during the one year before the date of the signing of the PASP, the Purchaser (or any individual comprising the Purchaser) was residing in any residential property in The Grand Marine or Cristallo.

#以賣方代表律師實際收到款項日期計算

# subject to the actual date of payment(s) received by the Vendor's solicitors

(2) 買方須於買賣合約所定付清成交金額餘款日期前最少 30 日以書面向賣方申請該現金回贈，賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後，賣方會將該現金回贈直接用於支付部份成交金額餘款或以賣方指定的其他方式提供該現金回贈。

The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for that cash rebate at least 30 days before the date of payment of the balance of the transaction price provided under the ASP. After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply that cash rebate as part payment of the balance of the transaction price directly or provide the cash rebate in such other manner as the Vendor may prescribe.

(3) 為免疑問，就一個所購的住宅物業只可獲一次該現金回贈。若有爭議，賣方的決定為最終決定並對買方具有約束力。

For the avoidance of doubt, only one aforesaid cash rebate will be provided in respect of one residential property purchased. In case of dispute, the Vendor's determination shall be final and binding on the Purchaser.

(j) 「優越九龍城區現金回贈」

“Superior Kowloon City District Cash Rebate”

(1) 受限於相關交易文件條款及條件（包括但不限於買方須依照買賣合約訂定的日期付清所購之住宅物業每一期樓款及餘款\*），如符合以下條件，買方可獲賣方送出現金回贈，現金回贈的金額為港幣\$5,000:

Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents (including without limitation that the Purchaser shall settle each part payment and the balance of the transaction price# according to the respective dates stipulated in the ASP), the Purchaser shall be entitled to a cash rebate offered by the Vendor in the amount of HK\$5,000 if:

於簽署臨時合約的日期前一年內任何時間，買方（或構成買方的任何個人）曾居住於位處區議會分區下九龍城區的任何住宅物業。

At any time during the one year before the date of the signing of the PASP, the Purchaser (or any individual comprising the Purchaser) was residing in any residential property located in the District Council district of Kowloon City.

#以賣方代表律師實際收到款項日期計算

# subject to the actual date of payment(s) received by the Vendor's solicitors

(2) 買方須於買賣合約所定付清成交金額餘款日期前最少 30 日以書面向賣方申請該現金回贈，賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後，賣方會將該現金回贈直接用於支付部份成交金額餘款或以賣方指定的其他方式提供該現金回贈。

The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for that cash rebate at least 30 days before the date of payment of the balance of the transaction price provided under the ASP. After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply that cash rebate as part payment of the balance of the transaction price directly or provide the cash rebate in such other manner as the Vendor may prescribe.

(3) 為免疑問，就一個所購的住宅物業只可獲一次該現金回贈。若有爭議，賣方的決定為最終決定並對買方具有約束力。

For the avoidance of doubt, only one aforesaid cash rebate will be provided in respect of one residential property purchased. In case of dispute, the Vendor's determination shall be final and binding on the Purchaser.

(k) 「購樓意向現金回贈」

“ROI Cash Rebate”

(1) 受限於相關交易文件條款及條件（包括但不限於買方須依照買賣合約訂定的日期付清所購之住宅物業每一期樓款及餘款\*），如符合以下條件，買方可獲賣方送出現金回贈，現金回贈的金額為港幣\$5,000:

Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents (including without limitation that the Purchaser shall settle each part payment and the balance of the transaction price# according to the respective dates stipulated in the ASP), the Purchaser shall be entitled to a cash rebate offered by the Vendor in the amount of HK\$5,000 if:

於簽署臨時合約的日期前一年內任何時間，買方（或構成買方的任何個人）曾就本發展項目中的住宅物業外的任何其他一手住宅物業遞交並持有有效的購樓意向登記。



At any time during the one year before the date of the signing of the PASP, the Purchaser (or any individual comprising the Purchaser) has submitted and held a valid registration of intent in respect of the purchase of any first-hand residential property other than those in this development.

#以賣方代表律師實際收到款項日期計算

# subject to the actual date of payment(s) received by the Vendor's solicitors

- (2) 買方須於買賣合約所定付清成交金額餘款日期前最少 30 日以書面向賣方申請該現金回贈，賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後，賣方會將該現金回贈直接用於支付部份成交金額餘款或以賣方指定的其他方式提供該現金回贈。  
The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for that cash rebate at least 30 days before the date of payment of the balance of the transaction price provided under the ASP. After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply that cash rebate as part payment of the balance of the transaction price directly or provide the cash rebate in such other manner as the Vendor may prescribe.
  - (3) 為免疑問，就一個所購的住宅物業只可獲一次該現金回贈。若有爭議，賣方的決定為最終決定並對買方具有約束力。  
For the avoidance of doubt, only one aforesaid cash rebate will be provided in respect of one residential property purchased. In case of dispute, the Vendor's determination shall be final and binding on the Purchaser.
- (I) 支付條款（只適用於以投標方式購買的物業）  
The Terms of Payment (Applicable for properties purchased by way of tender only)
- (i) (A) 120 天現金付款計劃 120-day Cash Payment Plan
    - (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
    - (2) 成交金額 95%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 120 天內或於賣方就其有能力將有關住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內由買方付清，以較早者為準。  
95% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP or within 14 days after the date of notification to the purchaser(s) that the vendor is in a position validly to assign the relevant residential property to the purchaser(s), whichever is earlier.
  - (ii) (B) 180 天現金付款計劃 180-day Cash Payment Plan
    - (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
    - (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
    - (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 180 天內或於賣方就其有能力將有關住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 日內由買方付清，以較早者為準。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP or within 14 days after the date of notification to the purchaser(s) that the vendor is in a position validly to assign the relevant residential property to the purchaser(s), whichever is earlier.
  - (iii) (C) 120 天置業易付款計劃 120-day Easy Home Payment Plan
    - (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
    - (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
    - (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 120 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.

(iv) (D) 180 天置業易付款計劃 180-day Easy Home Payment Plan

- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
- (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
- (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 180 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP.

(v) (E) 720 天先住後付付款計劃 720-day Early Move-in Payment Plan

- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
- (2) 買方簽署臨時合約後 60 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 60 days after signing of the PASP.
- (3) 買方簽署臨時合約後 120 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.
- (4) 買方簽署臨時合約後 180 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP.
- (5) 買方簽署臨時合約後 240 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 240 days after signing of the PASP.
- (6) 買方簽署臨時合約後 300 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 300 days after signing of the PASP.
- (7) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 720 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 720 days after signing of the PASP.

(vi) (F) 400 天先住後付付款計劃 400-day Early Move-in Payment Plan

- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
- (2) 買方簽署臨時合約後 60 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 60 days after signing of the PASP.
- (3) 買方簽署臨時合約後 180 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 180 days after signing of the PASP.
- (4) 買方簽署臨時合約後 240 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 240 days after signing of the PASP.
- (5) 買方簽署臨時合約後 300 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 300 days after signing of the PASP.
- (6) 買方簽署臨時合約後 360 天內再付成交金額 1%作為加付訂金。  
A further 1% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 360 days after signing of the PASP.
- (7) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 400 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 400 days after signing of the PASP.

(vii) (E1) 120 天置業易付款計劃 120-day Easy Home Payment Plan

- (1) 買方須於簽署臨時合約時繳付相等於成交金額 5%作為臨時訂金。  
The purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the PASP.
- (2) 買方簽署臨時合約後 30 天內再付成交金額 5%作為加付訂金。  
A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) within 30 days after signing of the PASP.
- (3) 成交金額 90%即成交金額餘款於買方簽署臨時合約後 120 天內由買方付清。  
90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the purchaser(s) within 120 days after signing of the PASP.

- (m) 購買發展項目11樓A單位之買方，可獲贈下列展示於單位之傢俱和物件，總價值約港幣\$100,000元。有關傢俱及物件將於該住宅單位成交日以其成交時之狀況交予買方，賣方不會就任何該等傢俱或物件或其狀況、狀態、品質及性能，及其是否在可運作狀態作出任何保證、保養或陳述。本詳情以相關交易文件條款作準。

The following furniture and objects displayed in Unit A on 11/F of the Development (at a total value of approximately HK\$100,000) will be provided to the purchaser of the residential property. The furniture and objects concerned will be delivered to the purchaser upon completion of the sale and purchase of that residential property in such condition as at completion. No warranty, maintenance or representation whatsoever is given by the Vendor in any respect regarding any of the furniture or objects or the condition, state, quality or fitness of any of the furniture or objects or as to whether any of the furniture or objects is or will be in working condition. Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

描述 Description	數量 Quantity
吊燈 Pendant lamp	1
梳化床 Sofa bed	1
電視櫃 TV Cabinet	1
餐桌 Dining Table	1
茶几及坐櫈套裝 Side Table and Stool Set	2
衣櫃 Wardrobe	1
掛牆鏡 Wall Mirror	1
掛畫 Art piece	2
地毯 Rug	1
窗簾 Curtain	1
軟墊 Cushion	3
裝飾擺設品 Decoration items	8
餐具套裝 Tableware set	2

- (n) 購買發展項目11樓B單位之買方，可獲贈下列展示於單位之傢俱和物件，總價值約港幣\$180,000元。有關傢俱及物件將於該住宅單位成交日以其成交時之狀況交予買方，賣方不會就任何該等傢俱或物件或其狀況、狀態、品質及性能，及其是否在可運作狀態作出任何保證、保養或陳述。本詳情以相關交易文件條款作準。

The following furniture and objects displayed in Unit B on 11/F of the Development (at a total value of approximately HK\$180,000) will be provided to the purchaser of the residential property. The furniture and objects concerned will be delivered to the purchaser upon completion of the sale and purchase of that residential property in such condition as at completion. No warranty, maintenance or representation whatsoever is given by the Vendor in any respect regarding any of the furniture or objects or the condition, state, quality or fitness of any of the furniture or objects or as to whether any of the furniture or objects is or will be in working condition. Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

位置 Location	描述 Description	數量 Quantity
客廳 / 飯廳 Living / Dining Room	吊燈 Pendant lamp	1
	梳化 Sofa	1
	電視櫃 TV Cabinet	1
	餐桌 Dining Table	1

	坐櫈 Stool	2
	窗簾 Curtain	1
	掛畫 Art piece	2
	地毯 Rug	1
	軟墊 Cushion	2
	裝飾擺設品 Decoration items	5
	餐具套裝 Tableware set	2
睡房 Bedroom	吊燈 Pendant lamp	1
	床連床墊 Bed with Mattress	1
	桌子 Table	1
	座枱燈 Table Lamp	1
	坐椅 Chair	1
	衣櫃 Wardrobe	1
	掛畫 Art piece	1
	窗簾 Curtain	1
	軟墊 Cushion	3

(O) 「限時折扣」優惠

“Limited Time Discount” Benefit

凡於2023年9月24日至2023年9月30日期間(包括該兩日)，簽署臨時買賣合約購買相關價單中所列之住宅物業，可獲額外3%售價折扣優惠。

An extra 3% discount from the price would be offered to the purchaser(s) who signs the PASP between 24 September 2023 and 30 September 2023 (both dates inclusive) to purchase a residential property listed in the price list concerned.

(P) 720 天先住後付優惠

720-day Early Move-in Benefit

1. 在買方滿足以下先決條件的前提下，買方可以與賣方簽訂許可協議，在住宅物業買賣交易完成前以被許可人身份入住所購物業：

Subject to the conditions precedents below being satisfied by the Purchaser, the Purchaser may enter into a licence agreement with the Vendor to occupy the property purchased as licensee prior to the completion of sale and purchase:

(i) 買方須於簽署臨時合約5個工作日內簽署該物業的正式買賣合約；

The Purchaser shall execute the formal agreement for sale and purchase of the Property within 5 working days from the date of the PASP;

(ii) 買方須於簽署臨時合約的日期後 30 日內就其所購物業簽署許可協議（格式由賣方律師訂明，買方不得要求任何修改），其主要條款包括如下：

The Purchaser shall, within 30 days after the date of signing of the PASP, sign the licence agreement in the form prescribed by the Vendor’s Solicitors (without amendment) in respect of the residential property purchased, the main terms and conditions of which include the followings:

(a) 許可佔用期的首日為簽署臨時合約的日期後第 60 天，而許可佔用期須隨相關買賣按正式合約完成交易或在簽署臨時合約的日期後第 720 天終止（以較早者為準）。

The licence period shall commence on the 60th day after the date of signing of the PASP and shall expire upon the completion of the relevant sale and purchase in accordance with the ASP or on the 720th day after the date of signing of the PASP (whichever is the earlier).

(b) 買方須在許可佔用期開始前已根據正式合約向賣方繳付不少於成交金額之 6%。

The Purchaser shall have paid to the Vendor not less than 6% of the Transaction Price in accordance with the ASP before the commencement of the licence period.

- (c) 買方須按下表預先繳付佔用許可費：  
Licence fee shall be payable in advance in accordance with the table below:

360 <sup>th</sup> , 420 <sup>th</sup> and 480 <sup>th</sup> days after the date of signing of the PASP 臨時合約的日期後第360天、420天及480天	A sum equal to 1% of the transaction price payable on each of these dates 須於每個此等日期支付相當於成交金額1%之金額
---	---

- (d) 許可佔用期內，買方須負責相關物業之相關管理費、地租及差餉。買方亦須負責所有法律費用及開支（包括就許可協議而產生的裁定費及印花稅（如有））、及於許可佔用期內該相關物業的公用事業服務收費、公用事業服務按金及其它開支等。  
During the licence period, the Purchaser shall be responsible for management fees, Government rent and rates of the property concerned. The Purchaser shall also bear all the legal costs and expenses (including adjudication fee and stamp duty (if any) arising from the Licence Agreement), utilities charges, utilities deposits and all other outgoings, etc. of the property concerned during the licence period.

2. 前述提前入住的許可受限於由賣方訂明的相關許可協議之條款及條件，賣方有最終決定權決定是否准許買方提前入住。  
The aforementioned licence for early occupancy is subject to the terms and conditions of the relevant Licence Agreement prescribed by the Vendor. The Vendor has absolute discretion to determine whether or not to grant the licence for early occupancy to the Purchaser.
3. 如買方 (i) 依照正式合約訂定的日期付清相關物業的成交金額\*及完成住宅物業的買賣，及 (ii) 全面遵守許可協議內之所有條款和條件（包括按時付清佔用許可費），則賣方會在相關物業買賣完成時將相關物業許可佔用期中買方已支付之佔用許可費的總數直接用於支付部份成交金額餘款。  
If the Purchaser shall (i) fully settle the Transaction Price of the property concerned and complete the sale and purchase of the property concerned on the date(s) stipulated in the ASP\*, and (ii) fully observe all terms and conditions in the Licence Agreement (including on time settlement of all licence fees), then the Vendor will apply the total sum of the licence fee paid by the Purchaser during the licence period towards to part of the balance of the transaction price.
4. 如買方欲提早全數付清剩餘成交金額餘款，買方可向賣方發出不少於 60 日書面通知要求付清剩餘成交金額餘款及終止許可協議。  
Should the Purchaser wish to pay the remaining balance of Transaction Price earlier, the Purchaser may by at least 60 days written notice in advance to the Vendor in which case the Purchaser shall pay the remaining balance of Transaction Price and terminate the Licence Agreement.
5. 提前付清樓價現金回贈：如買方提前於正式合約訂明的付款限期日之前付清成交金額之餘款及在所有方面履行和遵守該物業之臨時合約及其後之正式合約內一切的條款及條件（必須嚴格遵行所有時間限制），則賣方可根據以下列表送出提前付清樓價現金回贈（「提前付清樓價現金回贈」）予買方：-  
Early Settlement Cash Rebate: If the Purchaser shall settle the balance of the Transaction Price earlier than due date of payment as specified in the ASP in full and perform and comply with in all respects the terms and conditions of the PASP and the ASP (in respect of which time shall be of the essence), the Vendor will provide an early settlement cash rebate ("Early Settlement Cash Rebate") to the Purchaser in the amount according to the table below:-

提前付清樓價現金回贈列表 Early Settlement Cash Rebate Table	
付清成交金額餘款日* Date of settlement of the balance of the transaction price*	提前付清成交金額現金回贈金額 Early Settlement Cash Rebate Amount
簽署臨時合約的日期後第360日或之前 On or before the 360 <sup>th</sup> day after the date of the signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase	成交金額 2% 2% of transaction price

買方須於付清成交金額的餘額日期前最少 60 日，以書面方式向賣方申請提早付清成交金額現金回贈。賣方會於收到申請並確認有關資料無誤後，將提早付清成交金額現金回贈直接用於支付部分成交金額餘款。

The Purchaser shall apply to the Vendor in writing for the Early Settlement Cash Rebate Benefit at least 60 days before the date of full settlement of the balance of the Transaction Price. After the Vendor has received the application and duly verified the information, the Vendor will apply the Early Settlement Cash Rebate Benefit for partial settlement of the balance of the Transaction Price directly.

付清成交金額日期以賣方代表律師收到扣除提早付清成交金額現金回贈優惠後的所有成交金額款項日期為準。如提早付清成交金額現金回贈優惠列表中訂明的提早付清成交金額的期限的最後一日不是工作日(按《一手住宅物業銷售條例》第 2(1)條所定義)，則該日定為下一個工作日。

The date of settlement of the Transaction Price shall be the date on which all the Transaction Price (after deducting the Early Settlement Cash Rebate Benefit) is received by the Vendor's solicitors. If the last day of the period as set out in the Early Settlement Cash Rebate Benefit Table is not a working day (as defined in section 2(1) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance), the said day shall fall on the next working day.

此優惠受其他條款及細則約束。

This benefit is subject to other terms and conditions.

\*以賣方代表律師實際收到款項日期計算。

\*The date of settlement shall be the actual date on which payment is received by the Vendor's solicitors.

(q) 「至明置業折扣」優惠 “Grands Home Purchase Price Discount” Benefit

買方購買相關價單中所列之住宅物業可獲3%售價折扣優惠。

3% discount from the price would be offered to the purchaser(s) of a residential property listed in the price list concerned.

(r) 「限時折扣」優惠 “Limited Time Discount” Benefit

凡於2023年10月9日至2023年10月18日期間(包括該兩日)，簽署臨時買賣合約購買相關價單中所列之住宅物業，可獲額外3%售價折扣優惠。

An extra 3% discount from the price would be offered to the purchaser(s) who signs the PASP between 9 October 2023 and 18 October 2023 (both dates inclusive) to purchase a residential property listed in the price list concerned.

(s) 「34校網特別折扣」優惠 “School Net 34 Special Discount” Benefit

買方購買相關價單中所列之住宅物業可獲2%售價折扣優惠。

2% discount from the price would be offered to the purchaser(s) of a residential property listed in the price list concerned.

(t) 印花稅補助優惠 “Stamp Duty Subsidy Benefit”

受限於相關交易文件條款及條件(包括但不限於買方須依照買賣合約訂定的日期付清所購之住宅物業每一期樓款及餘款#)，賣方會代買方繳付所購之住宅物業所須就買賣合約繳付的從價印花稅(開放式單位上限為成交金額的2.25%、1房單位上限為成交金額的3%)。如買方所購之住宅物業所須就買賣合約繳付的從價印花稅少於成交金額的2.25%(適用於開放式單位)或3%(適用於1房單位)，賣方會將差額同等金額直接支付部份樓價餘額。

Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents (including without limitation that the Purchaser shall settle each part payment and the balance of the transaction price# according to the respective dates stipulated in the ASP), the Vendor will pay the Ad Valorem Stamp Duty payable by the Purchaser for the purchase of the relevant residential property on the ASP for the Purchaser (subject however to a cap of 2.25% of the transaction price for studio unit and a cap of 3% of the transaction price for 1 bedroom unit). Where the Ad Valorem Stamp Duty payable by the Purchaser for the purchase of the relevant residential property under the ASP is less than 2.25% of the transaction price (applicable to studio unit) or 3% of the transaction price (applicable to 1 bedroom unit), the Vendor will apply an amount which is equivalent to the shortfall for part payment of the balance of the transaction price directly.

#以賣方代表律師實際收到款項日期計算

#subject to the actual date of payment(s) received by the Vendor's solicitors

(u) 400 天先住後付優惠 400-day Early Move-in Benefit

1. 在買方滿足以下先決條件的前提下，買方可以與賣方簽訂許可協議，在住宅物業買賣交易完成前以被許可人身份入住所購物業：  
Subject to the conditions precedents below being satisfied by the Purchaser, the Purchaser may enter into a licence agreement with the Vendor to occupy the property purchased as licensee prior to the completion of sale and purchase:
  - (i) 買方須於簽署臨時合約5個工作日內簽署該物業的正式買賣合約；  
The Purchaser shall execute the formal agreement for sale and purchase of the Property within 5 working days from the date of the PASP;
  - (ii) 買方須於簽署臨時合約的日期後 30 日內就其所購物業簽署許可協議（格式由賣方律師訂明，買方不得要求任何修改），其主要條款包括如下：  
The Purchaser shall, within 30 days after the date of signing of the PASP, sign the licence agreement in the form prescribed by the Vendor's Solicitors (without amendment) in respect of the residential property purchased, the main terms and conditions of which include the followings:
    - (a) 許可佔用期的首日為簽署臨時合約的日期後第 60 天，而許可佔用期須隨相關買賣按正式合約完成交易或在簽署臨時合約的日期後第 400 天終止（以較早者為準）。  
The licence period shall commence on the 60th day after the date of signing of the PASP and shall expire upon the completion of the relevant sale and purchase in accordance with the ASP or on the 400th day after the date of signing of the PASP (whichever is the earlier).
    - (b) 買方須在許可佔用期開始前已根據正式合約向賣方繳付不少於成交金額之 6%。  
The Purchaser shall have paid to the Vendor not less than 6% of the Transaction Price in accordance with the ASP before the commencement of the licence period.
    - (c) 並無佔用許可費。  
No licence fee.
    - (d) 許可佔用期內，買方須負責相關物業之相關管理費、地租及差餉。買方亦須負責所有法律費用及開支(包括就許可協議而產生的裁定費及印花稅(如有))、及於許可佔用期內該相關物業的公用事業服務收費、公用事業服務按金及其它開支等。  
During the licence period, the Purchaser shall be responsible for management fees, Government rent and rates of the property concerned. The Purchaser shall also bear all the legal costs and expenses (including adjudication fee and stamp duty (if any) arising from the Licence Agreement), utilities charges, utilities deposits and all other outgoings, etc. of the property concerned during the licence period.
2. 前述提前入住的許可受限於由賣方訂明的相關許可協議之條款及條件，賣方有最終決定權決定是否准許買方提前入住。  
The aforementioned licence for early occupancy is subject to the terms and conditions of the relevant Licence Agreement prescribed by the Vendor. The Vendor has absolute discretion to determine whether or not to grant the licence for early occupancy to the Purchaser.
3. 如買方 (i) 依照正式合約訂定的日期付清相關物業的成交金額\*及完成住宅物業的買賣，及 (ii) 全面遵守許可協議內之所有條款和條件（包括按時付清佔用許可費），則賣方會在相關物業買賣完成時將相關物業許可佔用期中買方已支付之佔用許可費的總數直接用於支付部份成交金額餘款。  
If the Purchaser shall (i) fully settle the Transaction Price of the property concerned and complete the sale and purchase of the property concerned on the date(s) stipulated in the ASP\*, and (ii) fully observe all terms and conditions in the Licence Agreement (including on time settlement of all licence fees), then the Vendor will apply the total sum of the licence fee paid by the Purchaser during the licence period towards to part of the balance of the transaction price.
4. 如買方欲提早全數付清剩餘成交金額餘款，買方可向賣方發出不少於 60 日書面通知要求付清剩餘成交金額餘款及終止許可協議。  
Should the Purchaser wish to pay the remaining balance of Transaction Price earlier, the Purchaser may by at least 60 days written notice in advance to the Vendor in which case the Purchaser shall pay the remaining balance of Transaction Price and terminate the Licence Agreement.

此優惠受其他條款及細則約束。

This benefit is subject to other terms and conditions.

\*以賣方代表律師實際收到款項日期計算。

\*The date of settlement shall be the actual date on which payment is received by the Vendor's solicitors

- (8) 下述互聯網可連結到此發展項目的價單: [www.thegrands.com.hk](http://www.thegrands.com.hk)  
The price list(s) of the development can be found in the following website: [www.thegrands.com.hk](http://www.thegrands.com.hk)

更新日期及時間:

(日-月-年)            23-04-2024            05:30 p.m.

Date & Time of Update: 23-04-2024            05:30 p.m.  
(DD-MM-YYYY)